

Good Stuff A Gold Textbook

Läraranvisning Textview

Verksnummer: 40100

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Bildbeskrivningar**
Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Good Stuff A Gold Textbook

Författare: Andy Coombs, Annika Bayard, Roland Hagvörn, Kjell Johansson

ISBN:978-91-47-11847-2

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	2
Till läsaren.....	5
Pedagogiska tips	6
Bildbeskrivningar	7

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Ordlistan finns i en egen flik.
- Gloslistor står efter aktuellt stycke. De har rubriken: Gloslista. Vissa gloslistor blir långa och kommer först efter 2 sidors text, medan dessa i svartskriftsboken ligger löpande i marginalen. När texten bryts i och med att ett stycke tar slut och ett annat tar vid, kan det dock hända att en sida har flera mindre gloslistor.
- Rödmarkerade verb (oregelbundna) står med versaler.
- Bilder som är utsmyckning har strukits och de som tillför texten något, eller ger läsaren ledtrådar om vad texten handlar om, finns beskrivna. Du kan läsa dessa sist i detta dokument.
- På sidan 14-18 och 103-105 finns korta bildbeskrivningar inom parentes i texten till eleven tex sid 16:
(Framför ett stort hus finns en pool full med krokodiler.) Somewhere in the ...

Sidspecifika förändringar

35

Sidan skrivs:

ham skinka
prawn räkor
chips pommes frites
olives oliver
hot chocolate varm choklad
red pepper röd paprika
green pepper grön peppar
mushrooms svamp
chicken kyckling
pork fläsk
onion lök
beef biff
milk mjölk
fizzy drink läskedryck
corn on the cob majskolv
garlicvitlök
juicesaft
sausagekorv
biscuitskex
potatoespotatis
cereals flingor
eggs ägg
tomatoes tomaten
cucumber gurka
toast rostat bröd
crisps chips
salt and pepper salt och peppar
bread rolls brödbullar
bread bröd

butter smör

cheese ost

65

Sidan skriv:

printed T-shirt T-shirt med tryck

capkeps

belt bälte

dress klänning

trousers byxor

shirt skjorta

trainers gympaskor

scarf halsduk

sweatshirt tröja

woollen hat ull hatt

skirt kjol

polo neck sweater polotröja

leather jacket läderjacka

pyjamas pyjamas

gloves handskar

socks strumpor

boots stövlar

66

Sidan skrivs:

a big, thick, woolly jumper with a bright pattern en stor, tjock, ullig jumper med ett
ljus mönster

a posh red dress en flott, röd klänning

an old pair of ripped jeans ett par gamla, slitna jeans

a pair of green converse sneakers ett par gröna, converse skor

a grey V-necked jumper en grå v-ringad tröja

a big/ floppy hat en stor slokhat

flip flops flip-flops

a waistcoat en väst

a black tie en svart slips

a black T-shirt en svart T-shirt

some green earrings några gröna örhängen

pink scarf and mittens rosa halsduk och vantar

a short skirt en kort kjol

a hoodie en luvtröja

a suit en kostym

highheels höga klackar

an expensive necklace or chain ett dyrt halsband eller kedja

black nailvarnish svart nagellack

a fake tattoo en falsk tatuering

a stud in your eyebrow (piercing) en piercing i ögonbrynet

Till läsaren

- Ordlistan finns i en egen flik. Här finns också bra uttryck.
- Gloslistor har rubriken Gloslista.
- Oregelbundna verb är skrivna med STORA bokstäver i din bok (i svarttrycket är de röda).
- Bilder som tillför texten något eller som ger en ledtråd till vad texten handlar om har bildbeskrivits.

Pedagogiska tips

- I den här boken finns fonetik. I e-textboken skrivs fonetik för digital skrift med SAMPA.
Läs mer på <http://www.phon.ucl.ac.uk/home/sampa/swedish.htm>
- Uppmuntra eleven att läsa igenom gloslistan före arbetet med aktuell text. Det ger bättre förståelse till innehållet.
- Ett bra tips är att skriva ut gloslistorna på punktskrift så kan eleverna jobba med sin text och samtidigt ha glosorna framme.

Bildbeskrivningar

omslag

Foto av en markatta (en apa). Armar, ben och svans är långa och smala. Apan har stora ögon, utstående öron och en nos som sticker fram. Runt ögonen finns vit päls och på resten av kroppen grå-brun päls.

i

Världskarta med länder där engelska pratas markerade:

- 1) Countries where English is the first and native language: USA, Bahamas, Jamaica, the Caribbean, Guyana, Great Britain, Australia, New Zealand.
- 2) Countries where English is a native language amongst several other official languages: Canada, Ireland, Liberia, South Africa.
- 3) Countries where English is not native, but is an official language: The Gambia, Sierra Leone, Ghana, Nigeria, Cameroon, Uganda, Zambia, Namibia, Botswana, Zimbabwe, India, Fiji.

ii

Karta över Europas länder och huvudstäder på engelska. Här finns de i bokstavsordning med landet före huvudstaden.

Albania, Tirana
Andorra, Andorra La Vella
Austria, Vienna
Belarus, Minsk
Belgium, Brussels
Bosnia and Herzegovina, Sarajevo
Bulgaria, Sofia
Croatia, Zagreb
Cyprus, Nicosia
Czech Republic, Prague
Denmark, Copenhagen
Estonia, Tallinn
Finland, Helsinki
France, Paris
Germany, Berlin
Greece, Athens
Hungary, Budapest
Iceland, Reykjavík
Ireland, Dublin
Italy, Rome

Kazakhstan (en del i Europa)
Latvia, Riga
Liechtenstein, Vaduz
Lithuania, Vilnius
Luxembourg, Luxembourg
Macedonia, Skopje
Malta, Valletta
Moldova, Chisinau
Monaco, Monaco
Montenegro, Podgorica
The Netherlands, Amsterdam
Norway, Oslo
Poland, Warsaw
Portugal, Lisbon
Romania, Bucharest
Russia, Moscow (en del i Europa)
San Marino, San Marino
Serbia, Belgrade
Slovakia, Bratislava
Slovenia, Ljubljana
Spain, Madrid
Sweden, Stockholm
Switzerland, Bern
Turkey, Ankara
Ukraine, Kiev
United Kingdom, London

7

Foto av en kamel som tuggar. Underkäken är vid sidan om överkäken och det ser lite roligt ut.

10

Foto av en svartfotad katt som ser ut som en tamkatt. Pälsen är gulaktig med svarta fläckar.

10

Foto av ett lodjur som är ett stort kattdjur. Kroppen är kort och benen är långa. Pälsen är gulbrun med svarta fläckar. Öronen har tofsar högst upp.

10

Foto av en puma som är ett stort kattdjur. Pälsen är gulaktig.

11

Foto av en tiger som badar. Tigern är ett stort kattdjur. Pälsen är gul med svarta ränder.

11

Foto av en gepard som springer. Geparden är ett stort kattdjur. Den har lång och smal kropp och ben. Pälsen är gulbrun med svarta fläckar.

19

Foto av pojkar som spelar fotboll tillsammans med en nunna. Nunnan har på sig en lång svart klänning och en slöja.

20

Foto av en kille som hoppar med skidorna i en backe. Han kryper ihop på skidorna och snön yr bakom honom.

22

Teckning av ett rum med massor av sportprylar. De är:

1. pingisrack
2. spjut
3. basebollslagträ
4. basketboll
5. diskus
6. amerikansk fotboll
7. skidor
8. fotboll
9. benskydd
10. rullskridskor (inlines)
11. hockeyklubba
12. hockeypuck
13. pilbåge
14. badmintonboll
15. cricketslagträ
16. snowboard
17. klättringssele
18. boxningshandskar
19. boxningssäck
20. biljardkö
21. golfklubbor
22. jongleringskägglor
23. skridskor
24. paddel
25. simglasögon
26. innebandyboll
27. innebandyklubba
28. ridhjälm
29. ridstövlar

30. skivstång

31. schack

26

Foto av en kille som hoppar bungyjump. Han faller i tomma luften. Han har en sele fästad runt höfterna som det finns ett kraftigt rep fästat i.

27

Foto av Usain Bolt som springer och vinner ett 100-meterslopp.

29

Foto av en kille som hoppar mellan två hustak!

32

Foto av en tallrik med pomes och på dem grönsaksgryta.

34

Foto av en skål med friterade gräshoppor.

38

Teckning av två egyptier som äter framför en grav.

38

Teckning av en romare som ligger i en soffa och håller i en död flamingofågel.

39

Teckning av två vikingar som lagar mat i en gryta över öppen eld. Grytan hänger i ett stativ av tre surrade pinnar och en kedja.

43

Fotomontage av en padda med en kungakrona på huvudet.

48

Teckning av en flicka som sitter vid ett träd och män som står och tittar på henne. En av dem har en pilbåge.

51

Teckning av rödluvan hemma i mormors sovrums. I sängen ligger vargen!

52

Teckning av Snövit som ligger och sover. Runt henne står 7 dvärgar med spetsiga luvor och långa vita skägg (de ser ut som tomtar).

53

Filmfoto av piraten Jack Sparrow (Johnny Depp). Han har en scarf knuten runt huvudet och svartsminkade ögon. Håret är långt med flera flätor och pärlor i. Även skägget har två flätor. Han har vid skjorta och väst. I ett bälte finns två stora gamla pistoler. Bakom honom brinner skepp och döskallar gubbar i vattnet.

54

Teckning av en piratflagga som är svart med en vit döskalle och två skelettben i kors.

57

Målning av en pirat som bara har ett ben. Han går med en krycka. I handen håller han en pistol och på ryggen hänger 2 gevär. På axeln sitter en papegoja!

63

Foto av en tjej som har röda, runda knasiga glasögon på sig. Hon har en glittrig liten hatt på sig och framför sig håller hon i en gul- och silverglittrig ram med presentsnören på. Det ser ut som att det är hon som är tavlan.

68

Foto av en kille. Håret står rakt upp i en båge på huvudet, en tuppkam. Håret är färgat svart och ca 20 cm högt. I näsan och i öronen har han piercingar. Han är klädd i svarta kläder, jackan har nitar.

75

Foto av Ann Brashares som är en kvinna i 40-årsåldern. Hon har långt mörkt hår och mörka ögon. Hon är klädd i tight, svart uringad topp.

76

Teckning av ett moln som har formen som en gubbe. Han har på sig kalsonger ...

77

Ett foto av flera tempel. Över dem finns dimma och en luftballong. Templen har många små torn. Bland dem syns människor som har klättrat upp!

78

Teckning av en tennisboll i rymden.

80

Foto av en astronaut som gör en rymdpromenad. Astronauten har på sig en vit overall, stor hjälm och en stor ryggsäck. I bakgrunden syns jorden som är vackert blå.

81

Foto av planeten Mars som är vackert orange-röd.

82

Gammalt foto av två bergsbestigare. De har på sig tjocka kläder och skidglasögon. I bakgrunden syns snöklädda berg.

83

Gammalt foto av en kvinna som står vid ett flygplan. Flygplanet är ett dubbeldäckt propellerplan. Kvinnan har klänning och en liten läderhjälm och skyddsglasögon.

84

Teckning av ett stort rymdskepp.

85

Foto av en mus.

87

Skulptur av en drake på ett tak.

88

Teckning av draken som blåser eld utanför sin grotta. En riddare i rustning skriker rädd iväg.

88

Teckning av en kvinna som skriker aaaaaah när hon ser en drake.

92

Foto av en komodovaran. Det är en jätteödlasom är 2-3 meter lång. Den ser ut som ett urtidsdjur med sin kraftiga kropp, sina korta ben och stora klor. På bilden har den sträckt ut sin långa tunga.

95

En tjej tittar upp bakom ett bussäte. Hon har uppspärade ögon och ser rädd ut.

97

Teckningar av tre spöken. På en av dem ploppar ögonen ut.

100

Teckning av en kille som står i ett rum och skriker argt. På väggarna finns affischer med monster.

101

Teckning av två tjejer som gömmer sig vid en öppenspis. De håller i ett stearinljus. I ett annat rum syns en pojke som letar efter dem.

102

Foto av en spåkula av blått glas.

108

Foto av en parad på en gata i en storstad. En jättestor Snobben (seriefiguren som är en hund) bärs fram.

108

Foto av vackert målade ägg i glada färger med blommor, prickar och ränder.

108

Foto av en trädgård full med tända ljus.

109

Foto av en kinesisk röd drake byggd av tyger och papper.

109

Foto av en sedel med arabisk text.

110

Foto av killar och tjejer klädda i gröna kläder. En av dem viktat med Irlands flagga.

111

Teckning av en treklöver.

112

Teckning av en docka som ser ut som en gubbe med hatt och skägg.